



# תהיה תחיה

# ТХИЯ

№ 02 (243)  
20 февраля  
2018 г.

Возрождение

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ГАЗЕТА ЧЕРНИГОВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ



И сказала Эстер в ответ Мордехая: «Иди, собери всех иудеев, находящихся в Шушане, и постись ради меня: не ешьте и не пейте три дня – ни ночью, ни днем; и я со служанками моими (тоже) буду так же поститься, а потом пойду к царю, хотя это и не по закону, и если уж погибать мне, то погибну. И перешел Мордехай (реку, отделявшую крепость Шушан от города), и сделал все так, как велела ему Эстер».  
**Мегилат Эстер, 4; 15-17**

И сказал царь Ахашверош царице Эстер и Мордехая иудею: «Вот, отдал я Эстер дом Амана, а его повесили на дереве, за то что поднял он руку свою на иудеев. А вы напишите о иудеях то, что вам угодно, именем царя и скрепите (печатью) перстня царского, потому что того, что написано именем царя и скреплено перстнем царским, нельзя отменить».  
**Мегилат Эстер, 8; 7-8**

Дорогие друзья!

Черниговская областная еврейская община  
Благотворительный еврейский фонд «Хасде Эстер»  
Всеукраинский благотворительный фонд «Для тебя»

поздравляют Вас с весёлым праздником Пурим!

Желаем Вам, Вашим родным и близким здоровья,  
счастья, благополучия!

**Хаг Пурим sameax!!!**

Наверное, самая странная заповедь еврейского права – это ассоциируемое с Пуримом повеление выпить до такой степени, когда невозможно отличить слова «благословен Мордехай» от слов «будь проклят Аман».

Хотя слабые здоровьем люди и водители машин освобождаются от этой заповеди, большинство евреев в Пурим напиваются. В конце концов, когда еще обычно запретное совпадает с предписанным?

Обязательная выпивка вытекает из того, что Пурим – один из счастливейших дней еврейского календаря. Аман, древний персидский предшественник Гитлера, замыслил уничтожить всех евреев. Но они провалили его планы и отомстили этому убийце и его сторонникам.

Еврейские мудрецы так ценили Пурим, что провозгласили: «С начала адара (месяца, на который выпадает Пурим) наше счастье увеличивается» (Таанит, 29а), они предрекли, что Пурим будет соблюдаться даже в дни Машиаха, когда отпадут прочие еврейские праздники (Мидраш Мишлей, 9).

Пурим приходится на 14 адара, за один месяц и один день до Песаха, в Иерусалиме, Хевроне и Цфате он празднуется днем позже. Эта странность объясняется повелением книги Эстер (9:18–19). Праздновался Пурим днем позже в окруженных стенами городах (Иерусалим во времена Эстер был весь окружен стенами). Так что в Израиле желающие



могут праздновать Пурим дважды – 14 адара в большей части страны и 15 – в Иерусалиме, Хевроне и Цфате.

Женщинам рекомендуется слушать публичное чтение библейского свитка Эстер наравне с мужчинами. Чтение происходит в синагоге среди сильного шума: почти все взрослые и дети приходят на службу с грогерами (трещотками), которыми шумят при каждом произнесении имени Амана. Поскольку это имя произносится более 50 раз, чтение постоянно прерывается шумом, криками и звуками трещоток. Поскольку еврейский закон требует, чтобы люди слышали каждое слово книги Эстер, поющий не может продолжать до установления полной тишины.

Если обычно евреи посещают синагогу в выходных костюмах, то на Пурим они могут надеть маскарадные костюмы и маски. Многие женщины одеваются царицей Эстер, а мужчины – Мордехаями,

но я видел и костюмы роботов, шутов, турков и пр.

За службой в синагоге следует и трапеза, где исполняется заповедь выпить. Часто члены общины инсценируют события Пурима. Во многих иешивах устраивается представление пурим-шпиль, отпускаются шутки по поводу школы, преподавателей и раввинов, а также текстов, к которым обычно относятся с почтением.

Другое правило Пурима – посылать другим евреям мишлоах манот (подарки из еды и питья). Дарится как минимум два вида разных блюд, которые не нужно готовить, а можно есть сразу. В последние годы, когда евреи стали более зажиточными, подарки стали более изощренными и посылаются широкому кругу друзей.

На Пурим предписывается оказывать благотворительность всем, даже тем попрошайкам, которые явно не очень нуждаются на самом деле. В этот день безграничной радости нельзя задавать вопросы.

Когда я учился в Йешива-университете, туда приходили две женщины и каждое утро до полудня просили у студентов денег. Наш наставник – щедрый человек – им никогда не подавал, он объяснил нам, что эти «нищенки» на деле весьма обеспеченные особы. Но на Пурим он обязательно давал милостыню и им.

На протяжении еврейской истории многие общины и семьи праздновали свои особые «пуримы» в память спасения от антисемитов. В 1970 году видный американский раввин оказался в числе заложников исламских террористов, захвативших штаб-квартиру Бней-Брит в Вашингтоне. Когда все были освобождены, этот раввин решил ежегодно проводить в этот день особое празднование «пурима» в своей семье.

Еще одно предписание праздника – большая праздничная трапеза. Во время всего праздника подается особый десерт – гоменташен («уши Амана»), маленькие пирожки треугольной формы с черносливом, абрикосами, маком и другой начинкой. Во время благодарственной молитвы после еды произносится особое благодарение Б-гу за чудо, происшедшее во времена Мордехая и Эстер.

Правила Пурима были хорошо известны нацистам. Юлиус Штрайхер – самый жестокий антисемит среди обвиняемых Нюрнбергского процесса – кричал «Пурим-фест!», когда его вели на виселицу.

**Раввин Йосеф ТЕЛУШКИН**

## Б-г за нас!

Маленькая поэма  
к празднику Пурим

Давно в одной стране востока  
На трон воссел Ахашверош.  
Он не был сам венцом порока,  
Но подлых, злых имел вельмож.  
Был у него один советник  
С ужасным именем Аман.  
Он заговорщик был и сплетник,  
Дела вершил через обман.  
Всегда ценой подхалимажа  
Добиться многого он мог.  
Пред ним заискивала стража  
И у его склонялась ног.  
А у дворцового порога

Сидел убогий иудей.  
Он поклонялся только Б-гу,  
Не раздражал ничем людей.  
И вот, Аману поклониться  
Он отказался наотрез.  
Была Г-сподня с ним десница,  
Благословенье шло с небес.  
Аман взбесился: «Ах, еврей!»  
И, во дворце имея власть,  
Решил в отместку поскорее  
Весь Мордехеев род проклясть  
И погубить его жестоко.  
Употребил он снова ложь.  
В известной нам стране востока  
Издан приказ Ахашверош:  
«Евреев всех без исключенья  
Убить от старца до мальчика...»  
Пришло великое смятенье

Во все еврейские сердца!  
Но вот, царица молодая  
С прекрасным именем Эстер  
Взяла от дяди Мордехая  
Большого мужества пример.  
И, жизнью собственной рискуя,  
К царю незваная вошла.  
А царь любил жену такую...  
Эстер красавицей была!  
Никто не знал какого рода,  
Какого племени она.  
А дочь еврейского народа  
Ему всегда была верна.  
Сумела мудрая царица  
Расстроить весь Аманов план.  
Пришлось Аману покориться  
И был повешен сам Аман.  
Так вместо почестей и славы

Он оказался на столбе.  
Б-г спас народ свой от облавы,  
В его участвуя судьбе.  
А тот, кто мыслил мстить евреям  
На протяжении веков,  
Кто обольщался древним змеем,  
Сам избежал не мог оков  
И погибал от Б-жьей силы,  
Что поражает зло с высот.  
И кто евреям рыл могилу,  
Сам в ней оказывался тот!  
Да не угаснет свет свободы,  
Да будет жив святой рассказ.  
А кто Амановской породы,  
Пусть не забудет: «Б-г за нас!»

**Вера ШЛЯХОВЕР**  
Северодонецк, Луганская обл.

# Обязана рассказать...

Хочу рассказать о своей семье Танасюк. Отец мой, Танасюк Виктор Иванович, был украинцем. Он относился к тому типу людей, которых принято называть порядочными, преданными. Преданными кому или чему? Своей семье, жене, родственникам, работе. Он был очевидцем тех страшных событий, которые происходили на Украине во время жесточайшей фашистской оккупации в его родном Нежине.

Теперь о маме. Мама – Танасюк Марта Борисовна – родилась в еврейской семье Фридкиных. Её отец – Фридкин Борис Шнеерович, 1898 г.р., ходил в начальную еврейскую школу «хэдэр»; повзрослев, работал на базе, стоял у истоков создания швейной фабрики и швейного производства в Чернигове, был экспедитором, доставлял необходимое оборудование. В годы войны швейную фабрику, как и другие промышленные предприятия, эвакуировали на Восток, за Урал, куда уехал и дедушка и вывез свою семью, что и спасло маму, её сестру Шуру – мою тётю – и бабушку от Холокоста. Дедушка сразу сказал: «Надо уезжать». Уехать успели, уже под бомбёжками, где-то в июле 1941-го. Вот же судьба... Бабушка – Лизавета Исаревна Рафаевич, уроженка Корюковки – переехала в Сновск (так он назывался, как и сейчас), потом в Чернигов; останься она где-нибудь – не выжила бы ни она, ни вся её семья. Сама бабушка была не из бедной семьи. Отец – Исарий работал управляющим на Корюковском сахарном заводе, начальником его был немец, с которым они хорошо уживались. В Сновске во времена своей молодости бабушка была дружна с будущим выдающимся советским дирижёром, создателем и главным дирижёром Государственного симфонического оркестра Украинской ССР Натаном Рахлиным.

И вот пришла война. Время наступило другое, и немцы пришли другие – озверевшие. Такими их увидел мой отец во время оккупации. Одной из жертв Холокоста в родном папином Нежине оказался Давид Симоновский (Додик, как его звали). Додик был одним из тех, кто не поверил, что немцы уничтожают всех, он сказал: «Я – врач. Надо будет, я и немцам буду зубы лечить, да и, к тому же, мама старенькая, ну, как я её брошу...». Но даже тем, кто хотел выехать, самим это было очень сложно сделать. И главный вопрос: куда ехать? Это хорошо, что мой дедушка работал на швейной фабрике, которую эвакуировали, а то – как знать... Ещё одной жертвой Холокоста в Нежине стал Паша Фербер. Как коммуниста, его оставили для подпольной работы. Какое задание ему поручили? Кто знает... Но он успел отправить свою семью, сам остался выполнять задание. А после на подводе отправился из города – но куда он мог уехать? и как далеко? Видимо, по дороге встретил немцев или полицаяв – а дальше уже понятно... Историю Паши Фербера папа рассказал его родным, когда те возвратились из эвакуации в Нежин.

Теперь о маме. Годы эвакуации для неё были очень тяжёлыми, голодными, мама чуть не умерла от авитаминоза. Приходилось носить полные вёдра воды, это в девять-то лет, а ещё мама помогала ухаживать за ранеными, маленьким кусочком мыла стирала их бельё, бинты... И всю жизнь повторяла: «Я должна была это делать, должна была: дедушка Боря воевал, брат дедушки – Йосиф – воевал.

Другой его брат Миша на военном заводе выпускал мины для «Катюш»...».

Чувство долга было свойственно людям старшего поколения. Однажды в интервью Дмитрию Гордону Михаил Суркис, отец тех самых знаменитых Суркисов, Григория



Б. Фридкин, Берлин, май 1945 г.

и Игоря, сказал: «Я должен был быть там, на фронте». Точно так же сказал тогда и мой дедушка Борис: «Раз я Родине нужен – значит, должен». В ноябре 1941-го он был призван в армию, и прошёл всю войну. Принимал участие в освобождении Украины, в Корсунь-Шевченковской операции, в освобождении города Звенигородка и многих других населённых пунктов.

У меня сохранились дедушкины документы военных лет. Вот сухие, но о многом говорящие данные из его Красноармейской книжки.

«Фридкин Борис Шнеерович», «гвардии старшина – старшина роты», «8-й гвардейский танковый полк...». В графе «Грамотность и образование» указано «4 кл.»

«Национальность – Еврей». «Год рождения 1898», «Год призыва 03.11.1941». «Призван Орским РВК». Интересна III часть Красноармейской книжки, которая называется так «Участие в походах и сражениях, награждения и отличия». Здесь подробно, с датами, сообщается, где и на каких фронтах воевал старшина Фридкин Б.Ш.: Донской фронт, Степной фронт, 2-й Украинский фронт, Южный фронт, 2-й Белорусский фронт, снова 2-й Украинский фронт. Награждён нагрудным знаком «Отличный танкист» и Орденом «Красная Звезда». На основании приказа Верховного Главного Командования от 22.10.1942 г. имеет право носить нагрудный знак «Гвардия».

Несколько раз дедушка был ранен, лежал в госпиталях, долго не писал, но однажды прислал открытку, датированную 20 апреля 1945 года (он, конечно, не знал, что 20 апреля родился Гитлер): «Шлю вам Первомайский привет. Скоро водрузим знамя Победы». О его ранениях свидетельствует и такая

запись в Красноармейской книжке: «Имеет право ношения Нагрудного отличительного знака о ранениях: 1 раз – тяжёлое ранение, и 3 раза – лёгкое». В моём архиве имеется и справка о тяжёлом ранении дедушки.

Кроме танкового полка, Борис Шнеерович воевал ещё в составе и двух стрелковых дивизий. Вот оружие, которое было закреплено за ним согласно записи в Красноармейской книжке: карабин № 3694, противотанковое ружьё № 618 и револьвер «Наган» № ОР-905. Уже после демобилизации в августе 1945 года дедушка получил Благодарность от командующего 2-м Белорусским фронтом Маршала Советского Союза Рокоссовского (на фото).

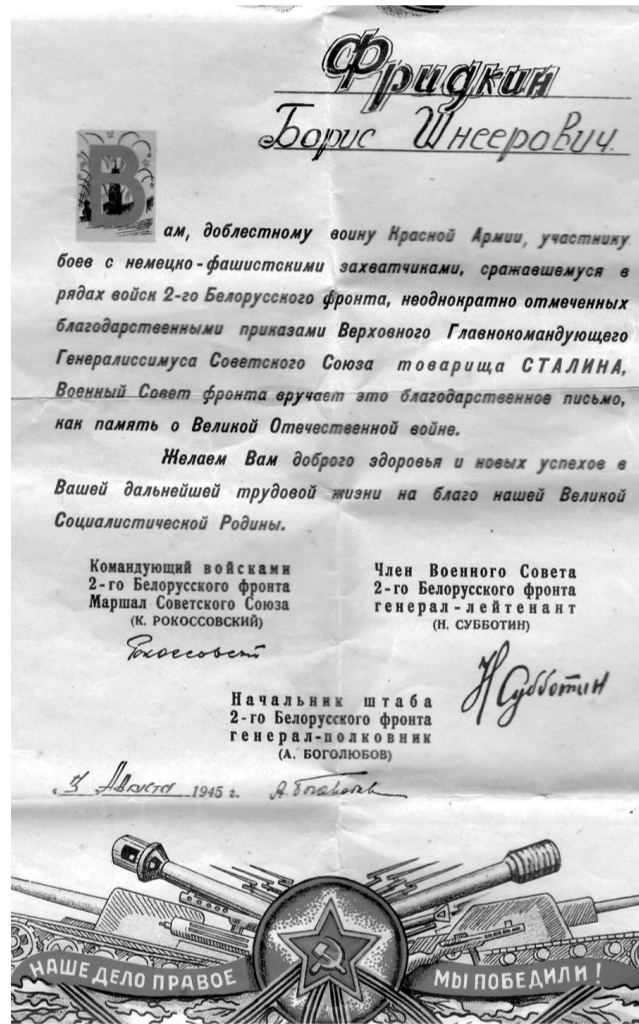
Демобилизован был старшина Фридкин на основании закона Верховного Совета СССР 23 июня 1945 года.

Когда дедушка возвратился домой, он сразу не узнал свою дочку Марту, так она повзрослела. «Кто ты, девочка?» – спросил у неё Борис Шнеерович... Всё было, как в кино. Родные и соседи со слезами на глазах слушали этот необычный диалог уже немолодого усатого воина и почти взрослой девушки...

Вот такая, на первый взгляд, незамысловатая и простая история моей семьи. В то же время история, напол-



Лизавета Фридкина (Рафаевич) с внучкой Ирой



ненная и светлыми, счастливыми – и тяжёлыми страницами. История, которую в память о своих родителях и дедах я хотела и обязана была рассказать.

Елена ТАНАСЮК



## ДВНАДЦЯТИЙ МІСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЄВРЕЙСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ІМЕНІ ШОЛОМА АЛЕЙХЕМА

**18 березня 2018 року,  
16:00**

Чернігівський обласний дитячий театр ляльок ім. О. Довженка

Урочисте відкриття фестивалю

\*\*\*

Творчий вечір заслуженого артиста

України Авігдора Фрейдліса –

художнього керівника

Єврейського музично-драматичного театру ім. Шолом-Алейхема (м. Київ)

**22 березня 2018 року,  
11:00**

Чернігівська міська єврейська община (вул. І. Мазепи, 58)

**XIII Міжнародний науковий семінар**

**«Євреї Лівобережної України. Історія і культура»**

**30 квітня 2018 року,  
19:00**

Чернігівський обласний філармонійний центр фестивалів та концертних програм

**Концертно-тематична програма «Євреї в культурному житті Чернігова»**

за участю творчих колективів та виконавців Філармонійного центру

**РАСКЖАВО ПРОСИМО!**

# СЕСТРЫ РОЗЕНТАЛЬ

**Промчались зимы с веснами,  
Давно мы стали взрослыми,  
Но помним наши школьные деньки...**

Все мы помним наши школьные годы чудесные и наших учителей. Вот как пишет о своей любимой учительнице бывший ученик Черниговской средней школы №3 Борис Вольфовский: «В 1952 году пришла в наш 5-й класс Вера Александровна Розенталь, и ее уроки алгебры и геометрии стали моими любимыми уроками».

Вера Александровна – миниатюрная, строго и со вкусом одетая женщина с мягким грудным красивым голосом и экономной, выверенной, логичной речью, – рассказывать и доказывать умела!».

К сожалению, Веру Александровну я не знала и поэтому все сведения о ней собирала по крупицам. Так как она посещала Дневной Центр Хэсэда, я начала работать там и кое-чем, Борис Наумович, дополнил Ваш рассказ в газете «Тхия» за сентябрь 2017 года.

Родилась Вера Александровна в сентябре 1915 года в интеллигентной семье, в которой царил любовь и взаимопонимание. Ее отец Александр Яковлевич Розенталь боготворил свою жену Берту Идлис. И всегда говорил дочерям, Вере и Анне: «Угадайте, кто был в театре самой красивой? Кто прочитал самый интересный доклад?» И сам отвечал: «Конечно, ваша мамочка!»

Родители уделяли много внимания девочкам: учили хорошим манерам, музыке, дали хорошее образование.

Вера Александровна повторяла не раз: «Я счастлива, что мне повезло родиться в семье моих родителей – самых замечательных на свете». То, что впитала она в семье – светлое, прекрасное, – не могло не сказаться на ее очень тонкой и глубокой натуре: искренняя, справедливая, бескорыстная, чуткая. Ее стремление и трудолюбие в учебе помогло закончить с красным дипломом учительский институт, а после войны – Нежинский пединститут. Она любила свой предмет и своих учеников, они отвечали ей тем же. Любила людей со всеми их достоинствами и недостатками, принимала их такими, какие они есть.

Вера Александровна играла на скрипке и фортепиано, имела еще немало талантов: рассказчица, писателя, художника. Такую красивую, умную, талантливую девушку заметил Юрий Левин. И вот восемнадцатилетняя Верочка выходит замуж за Юрия. Он был старше ее всего на 4 года.

Семья Левиных приехала в Чернигов в начале 30-х годов. Юрий закончил здесь строительный техникум, работал на ответственных инженерных должностях. Под его руководством строилось здание госбанка и трибуны центрального стадиона (ныне – им. Ю.А. Гагарина). Юрий – отличный спортсмен: шахматист, играет в фут-

бол за сборную Чернигова, 1-й разряд по настольному теннису.

В эти годы у неугомонной природы Юрия Левина с новой силой вспыхивает любовь к изобретательству – созданию автомобилей. Первый свой автомобиль он построил в домашних условиях еще в 1940 году. Недаром говорят: если человек талантлив, то талантлив во всем.

В начале войны Юрий Натанович руководит строительством оборонительных сооружений под Черниговом. Перед самым приходом немцев, когда уже была слышна артиллерийская канонада, инженер Левин вывозит на автомобиле своего шестилетнего сына, жену и ее родителей на восток страны.

Следующим стратегическим объектом, куда его направила Родина, стало строительство оборонительных сооружений под Куйбышевым. В конце 1942 года Юрий Левин добровольцем уходит на фронт. Всю войну он прошел фронтовым шофером. Его боевой путь пролегал от Ленинграда до Праги.

А после войны – снова на строительство. Чернигов был разрушен во время войны и Юрий Натанович взялся за восстановление строений госбанка, горсовета и многих других народно-хозяйственных объектов города.

В 1971 году Юрий Левин выходит на заслуженный отдых.

Умер Юрий Натанович Левин в 1989 году в возрасте 78 лет.

Вера Александровна была настоящим другом, готовым на самопожертвование ради другого. С Валентиной Корнеевной Мойсюк, тоже педагогом, они

встретились в 1938 году и дружили всю жизнь. Долгие годы Вера Александровна общалась с Ниной Марковной Белой, воспитательницей детсада №10, в группу которой ходил ее сын Виктор, а позже и ее внуки, сын и дочь Виктора.

Нина Марковна была ровесницей Веры Александровны. Она родилась в июне 1915 года, прожила нелегкую, долгую жизнь. Ее юбилей – 90-летие отмечали в Дневном Центре Хэсэда. Я имела честь поздравить Нину Марковну у нее дома.

Вера Александровна ушла в мир иной в апреле 2005 года, не дожив до 90-летия 5 месяцев. К 90-летию со дня рождения подопечной Дневного Центра Веры Александровны Розенталь был проведен День памяти под названием «Я знаю, что такое счастье».

Об Анне Александровне Розенталь я знаю очень мало. 1 сентября 1963 года в наш 9-А класс Черниговской школы №2 пришла новая учительница английского

языка Анна Александровна Розенталь. Интеллигентная, невысокого роста, полная женщина лет сорока пяти, со вкусом одетая, всегда ходила в обуви на высоких каблуках. Наша школа была одной из лучших в городе, и вероятнее всего, что Анна Александровна закончила не только учительский институт, но и Нежинский педагогический в послевоенные годы.

Жила Анна Александровна в небольшом одноэтажном доме №60 по улице Горького. На этой же улице жила и наша семья в доме №70. Дом был большой, деревянный, одноэтажный, на 10 квартир. С парадного крыльца – квартира Иды Давидовны Бронштейн, к которой каждый день приходила в 3-4 часа дня Анна Александровна, как она говорила, столоваться, т.е. обедать. Если бы я знала, что спустя полвека я буду писать о своей учительнице, выпросила бы

все у Иды Давидовны. Но, увы, время повернуть нельзя, а круг ее знакомых я не знала. Она была интересным человеком: кроме английского знала французский, играла на фортепиано. Анна Александровна – хороший учитель. К ней направляли на практику студентов пединститута. В 1966 году наш 11-А сдал выпускной экзамен по английскому языку на «отлично», было всего несколько «четверок».

В этот же год Ида Давидовна с семьей дочери уезжает из Чернигова, и я больше не видела нашу любимую учительницу Анну Александровну.

Наш дом снесли, и все жильцы разъехались в разные районы города. Не знаю, как сложилась ее жизнь. Говорили, что видели ее с высоким худощавым мужчиной, которого звали Борис. И я подумала: вот и встретились два одиночества. Пусть будут счастливы...

Не знаю, встречаются ли ваши одноклассники, Борис Наумович, но наш 11-А класс выпуска 1966 года организовывает встречи каждые пять лет.

Собираемся на Валу, у родной школы, где теперь находится Черниговский областной художественный музей им. Григория Галагана.

Приходят наши мальчишки и девчонки (семидесятилетние), вспоминают своих любимых учителей, наших ребят, которые ушли в мир иной (10 человек), ведем разговоры о детях, внуках и правнуках – и обо всем... И как писал наш одноклассник Александр Бисько:

Мы уже седем,  
Внуков мы имеем,  
Но стареть пока что подождем.  
И на наши встречи –  
Быть не может речи! –  
Мы дела оставим и придем!

**Нина РАТНОВСКАЯ**



Розенталь В.А.



РОЗЕНТАЛЬ А.А.  
Др.п. А.И.Л. З.З.И.В.

## Памяти Иосифа Мирензона

Скорбная весть пришла из Германии. Там в городе Гамбург в начале февраля в возрасте 82 лет скончался известный черниговский музыкант, руководитель первого музыкального коллектива возрожденной в 1989 году Черниговской еврейской общины Иосиф Мирензон.

Свой путь в музыке Иосиф Наумович Мирензон начал более 70 лет назад, в первые послевоенные годы. Сначала был учеником в духовом оркестре Дворца пионеров, потом в 1950-е годы, по окончании курсов руководителей самодеятельных духовых оркестров, ещё совсем молодым человеком Иосиф Мирензон создаёт при Промсовете первый в городе эстрадный оркестр. Затем, в начале 1960-х, получив диплом Гомельского музыкального училища, он переходит уже на профессиональную сцену и становится артистом Черниговской областной филармонии. Однако в связи с семейными обстоятельствами с гастрольной филармонической жизнью вскоре пришлось расстаться. Иосиф Наумович переходит на работу на завод «Металлист» в качестве завклубом и хударка в одном лице. С тех пор его деятельность будет неразрывно связана с непростым, но приятным и благородным делом – художественной самодеятельностью.

Приобретённые к тому времени знания, отличная подготовка в области музыкального искусства, полученные Иосифом Мирензоном, помноженные на его организаторские способности, позволили ему создать ряд разноплановых музыкальных коллективов и многие годы плодотворно работать на ниве самодеятельной народной музыкальной культуры. Однако более всего Иосиф Мирензон прославился своим вокально-инструментальным ансамблем, который обслуживал свадебные торжества. Более двух десятилетий этот его музыкальный коллектив,

который в среде музыкантов уважительно называли «Оркестр Мирензона», был самым востребованным среди десятков свадебных музыкальных ансамблей, существовавших в Чернигове в 1970–90-е годы. А уж что касается еврейских свадеб, то многие семьи иногда даже меняли даты намеченного бракосочетания только ради того, чтобы именно «Оркестр Мирензона» обслуживал их свадебное торжество.

Иосиф Мирензон был не только талантливым музыкантом: он сам писал стихи, музыку, часто посвящая свои песни родному городу, воспоминаниям молодости.

Сегодня все члены черниговского музыкального общества, живущие в настоящее время в разных городах и странах, те, которые знали Иосифа Наумовича и те, которые имели счастье с ним работать, скорбят вместе с родными и близкими покойного об этом талантливом, светлом, незаурядном музыканте и человеке.

Еврейские законы говорят нам, что человеческая душа по сути своей является частичкой Божественности, и потому жизнь души не заканчивается со смертью тела.

Дедушка Иосифа Мирензона по линии матери был в 1950-годы в Чернигове раввином. Мне не известно, говорил ли он со своим внуком на темы души и бытия, жизни и смерти. Наверное, говорил... Нужно понимать, что Иосиф Наумович жил и работал в те времена, когда слово «синагога» у нас в стране было ругательным. Но, несмотря на все запреты, Иосиф Мирензон умел сохранить и поддерживать дух еврейства через своё искусство исполнения со своими музыкантами еврейские песни, еврейские мелодии и напевы.

Известная еврейская молитва «Кадиш» прославляет святость имени Бога и Его могущество и выражает



стремление к конечному искуплению и спасению. Её читают близкие родственники покойного, и это последнее добро, которое тот, кто остался жить в этом мире, может совершить для своего умершего родственника.

Мы же, хоть и не очень близкие, но хорошо знавшие Иосифа Наумовича Мирензона люди, игравшие с ним в оркестрах, дружившие с ним, обращавшиеся к нему за советом и помощью, скажем, как это принято:

**Барух Даян ha-Эмет («Благословен Судья истинный»!)**

**Семён БЕЛЬМАН,**  
от имени правления  
Черниговской еврейской общины,  
коллег-музыкантов, друзей.

# Как меня воспитывали

1951-й год в Чернигове. Первые дни марта. В школу иду через сквер. Снег, сугробы, но... весна на пороге; её приближение чувствуется. Морозы по утрам уже слабее, днём больше света и воздуха, да и настроение предвеснее!

Весны всем хочется. Все ждут весну!

Март у меня напряжённый, и первая забота – 8-е марта!

И началось всё с того, что за день или два до праздника спросила меня тётя Маша: «А что ты подарить маме на 8-е марта?»

Рядом тётя Феня стоит и смотрит на меня вопросительно и с любопытством. И тётя Рая тут же.

Маша, Феня и Рая – мои тётки. Есть ещё и бабушка с дедушкой. А папа на фронте погиб. Семья у нас женская,



Мама и я. 14 января 1950 г.

и воспитание я получаю женское. Дедушка меня тоже, конечно, воспитывает, но он в меньшинстве. Главные мои воспитатели – мама, тётки и бабушка.

Сказать, что вопрос тётки Маши застал меня врасплох, – это ничего не сказать! Я теряюсь, мнусь, на всех поочередно смотрю, жду подсказку и, наконец, тихо из себя выдавливаю: «Не знаю»...

«Что мама любит?» – спрашивает тётя Маша.

«Что любит? – повторяю я про себя. – А, чем пользуюсь!»

Я живу в женской семье и ежедневно вижу помаду, духи и пудру. А ещё... румяна! Мама, конечно, любит духи. И вообще, женщины любят духи! О духах часто говорят. Я это точно знаю, и названия духов знаю, и знаю даже, где они продаются! В Аптеке, что на Площади, рядом с кино Щорса (в моём детстве духи почему-то продавались в аптеке)! Это недалеко, в двух кварталах от нашего дома.

В общем, ответить на вопрос тётки Маши несложно, и я говорю: «Духи».

Тётки одобритительно кивают, обмениваются парой-тройкой слов, и тётя Феня подводит итог: «Пусть купит духи. Надо дать ему деньги».

«А какие мама любит духи?» – спрашивает тётя Феня.

Дома довольно часто говорят про «Красную Москву» и про то, что запах у них «изумительный, нежный и тонкий». Но... они дорогие! И духи у мамы «Белая сирень»...

Я размышляю, не знаю, что ответить, и тётя Феня спрашивает: «А ты знаешь, где продаются духи?»

«Знаю. В Аптеке». О том, что Аптека на Площади рядом с кино Щорса, все знают, и я не уточняю.

Тётя Феня с общего согласия даёт мне несколько рублей, посылает в Аптеку за духами и инструктирует: «Перед тем, как купить, – понюхай. Они дают нюхать».

Одеваюсь, выхожу из дому и иду к Площади. Прохожу мимо кино Щорса к 3-этажной гостинице «Десна». На первом этаже Аптека: два высоких светящихся окна и массивная дверь между ними. Захожу. Внутри всё знакомо.

Прилавок с духами и одеколорами справа от входа. Под стеклом аккуратно разложены на светлом фоне флаконы разных форм и размеров. Завораживает флакон из тёмно-зелёного стекла в виде грозди винограда. На флаконе написано «Дзинтарс Рига». Вот купить бы! Но... стоит рублей 15–20. Смотрю дальше: вот «Красная Москва» – предел мечтаний! – вот «Магнолия», «Белая сирень», «Серебристый ландыш»...

Жидкости в флаконах отличаются цветом: от почти прозрачного до тёмно-вишнёвого или зелёного. Отличаются они, конечно, и запахом, но запах на расстоянии не чувствуется, да и вблизи (рядом с носом) – почти не чувствуется!

Пристально рассматриваю флаконы и прошу: «Покажите, пожалуйста, «Магнолию»».

Продавщица в белом халате смотрит на меня, как на взрослого, настырного (!) покупателя. Подает «Магнолию». Флакон прохладный, из светлого массивного стекла, внутри тёмная жидкость. Стекланная пробка плотно подогнана к флакону. В месте их соединения пробку обхватывает зелёная скрученная нитка. Зачем?... Не понимаю!

Подношу флакон к носу, принимаю и улавливаю какие-то молекулы духов. Или не улавливаю? Составить хоть какое-то представление о запахе не могу!

Отдаю Магнолию. Рассматриваю несколько минут другие флаконы и прошу «Серебристый ландыш». С ним история повторяется: запах не чувствую!

Ещё раз рискую и прошу «Красную Москву». Мои просьбы безропотно выполняются, но эффект... нулевой.

В общем, провёл я в Аптеке минут 20–30 и купил, кажется, «Белую сирень». Цена приемлемая, и флакон ВРОДЕ БЫ красивый и оригинальный... Хотелось бы большего, но...

Дома меня хвалили, улыбались и говорили, что маме духи понравятся!

Вечером 8-го марта ждём маму, у неё рабочий день до 6-ти вечера (нерабочим этот день стал в 1966 году), и приходит она обычно в 7-ом часу, когда вся семья в сборе.

Я волнуюсь, жду стоя; флакон с духами прячу за спиной. Все тоже с интересом ждут. Как же всё будет?

Наконец, слышу звук открывающейся двери: пришла мама. Проходит сени, открывает дверь в кухню, проходит её и появляется в дверном проёме. Видит всех – и видит, что что-то не так! Все смотрят на неё и... на меня. Она тоже смотрит на меня и на всех, оценивает ситуацию, и обычное выражение её лица меняется; на нём появляется выжидательная полуулыбка. Глаза смеются, и она тоже смотрит на меня.

И... все смотрят на меня.

Я теряюсь, стесняюсь, не знаю, что делать и... вытаскиваю из-за спины флакон с духами. Скован..., молчу..., протягиваю флакон... Мама его берёт, а тётя Феня с тёткой Машей громко шепчут: «Поздравь!» И тогда я тихим, деревянным, заплетающимся голосом выговариваю: «Мама, поздравляю тебя с 8-м марта!»

Мама радуется, расплывается в улыбку и рассматривает духи: «Ой, какие духи! Я давно хотела такие!»

Напряжение во мне сменяется расслаблением, и я, кажется, улыбаюсь.

Потом сёстры (мама и тётки) поздравляют друг друга с праздником и обмениваются подарками, и я уже не в центре внимания.

Но проходит несколько минут, и мама вдруг спрашивает: «А ещё кого ты поздравил с 8-м марта?»

От неожиданности вздрагиваю... Меня протреливает..., меня прошибает – и до меня доходит... От стыда краснею!

Что-то лепечу, пытаюсь поздравить тётку с 8-м марта, а они скромничают: «Да чего там!», – и стараются сгладить ситуацию.

Но урок мною получен... На всю жизнь!



Дорогие Женщины!

Поздравляю с Вашим замечательным праздником. Какое счастье, что мы рядом с Вами, а Вы рядом с нами!

Какое счастье, что МЫ РЯДОМ!

**Борис ВОЛЬФОВСКИЙ**

г. Таганрог,

специально для газеты «Тхия»

## Наши юбиляры

### Чернигов

Галаган Ольга Николаевна  
Невелев Марк Моисеевич  
Усенко Ростислав Федорович  
Юдина Валентина Николаевна  
Власова Сталина Зусиевна  
Левитина Софья Эльевна

### Корюковка

Нафтольская Валентина Андреевна

### Старый Белоус

Рудниченко Анна Александровна

**МАЗЛ ТОВ!**

## Одесские анекдоты

☺ ☺ ☺

– Почему богатые живут дольше?

– Они упражнение для рук делают.

– Какое?

– Пересчитывают деньги. Снимает боль в суставах, нормализует давление, полностью убирает головную боль, улучшает зрение, аппетит, гардероб, внешний вид и жилищные условия.

☺ ☺ ☺

– Слушай, Яша, как ты вообще терпишь свою жену?

Она ж у тебя вечно бурчит, пилит и цепляется к каждой мелочи! У нее когда-нибудь вообще бывает хорошее настроение?

– Ой, Фима, да не дай Б-г! Когда у нее хорошее настроение, она еще и поет!

☺ ☺ ☺

Жена мужу в маршрутке:

– Мона, ты кобель, ты бабник, ты ни одной юбки не пропустишь!

Рядом стоящая женщина:

– Простите, вы мужа ругаете или рекламируете?

☺ ☺ ☺

– Сара Абрамовна, я хочу жениться на вашей дочери.

– Только через мой труп!

– Звучит заманчиво, но два праздничных банкета я не потяну.

☺ ☺ ☺

– Лева, сынок! Помой руки, покушай и садись делай уроки! Смотри не включай компьютер и телевизор...

А вечером купим тебе мотоцикл!

– Мама! Шо вы там сказали за мотоцикл?

– Ничего, Лева! Это я проверила, хорошо ли ты слышишь свою маму!

☺ ☺ ☺

– Яша, сынок, я тебе должен сказать, что когда женщина говорит о надежном мужском плече, то, как правило,

имеет в виду шею.

Газета выходит при финансовой поддержке Благотворительного Еврейского Фонда «Хесед Эстер» и Всеукраинского Благотворительного Фонда «Для тебя». В электронном виде газета размещается на сайте [www.2U.org.ua](http://www.2U.org.ua)

תּחיה **ТХИЯ**

Учредитель: Черниговская еврейская община  
Издатель: Черниговская еврейская община  
Регистрационное свидетельство: ЧГ № 150  
Газета «Тхия» («Возрождение»)  
Распространяется бесплатно

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать текст материалов.  
Редакция не всегда разделяет точку зрения авторов.  
Отпечатано ФОП Лозовой В.М.  
Свидетельство Серия ДК № 3759 от 14 апреля 2010 г.  
14000, г. Чернигов, ул. Станиславского, 40  
Заказ 0010. Тираж 800 экз.

Адрес редакции:  
14017, г. Чернигов,  
ул. И. Мазепы, 58.  
Тел. 66-24-94  
e-mail:  
[sem.hesed@gmail.com](mailto:sem.hesed@gmail.com)

Главный редактор Семён Бельман

Редакционная коллегия:  
А.Брик, В.Ванжа,  
Н.Ратновская, А.Чеван.